

Zeitschrift: Textiles suisses [Édition multilingue]
Herausgeber: Textilverband Schweiz
Band: - (1981)
Heft: 47

Artikel: Stofftendenzen für Herbst-Winter 82-83
Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-795799>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 06.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

STOFFTENDENZEN FÜR HERBST/WINTER

Klassik ist erneut prominentes Thema der aktuellen Business-Garderobe. Hochwertige Vollzwirn-Popelines, Toiles, Voiles und Batiste für Hemden werden mit Webeffekten und aufwendigen Buntgewebe-Dessins im Oxford-Genre modisch mundgerecht gemacht. Twill in sehr feiner Bindung, Flanell und softiger Crêpe melden sich für die Freizeit an. Baumwolle bleibt weiterhin beliebteste Grundqualität, saisonadaptiert durch ein weiches, warmes Winter-Toucher.

Dessinsfavoriten sind im Stadt-Bereich Streifen auf viel Weissfond und dezente Carrés. Die Aktiv-Mode begünstigt dieselbe Richtung in rustikaler Interpretation. Im Druck – dies vor allem für Exportware – bietet man konfektionsgerechte Dessinskombinationen und effektvolle Bordüre an.

Weiss, Weiss und nochmals Weiss, Pastells und – als logische Fortsetzung zum Sommer – ungewohnte Gelb- und Lachsnuancen heissen die eleganten Kolorite. Rauchige Filzfarben, Bordeaux, Olive, Marine, Mausgrau, Schwarz und Wollweiss prägen die Leisure-wear-Palette.

82/83



La garde-robe professionnelle redevient avant tout classique. Les popelines pur fil, toiles, voiles et batistes pour chemises sont actualisés par des effets de tissages et d'importants tissés en couleurs dans le genre Oxford. Twill très fin, flanelle et crêpe souple pour les loisirs. Le coton reste la première qualité de base et s'adapte à la saison par un effet de toucher douillet et chaud, hivernal.

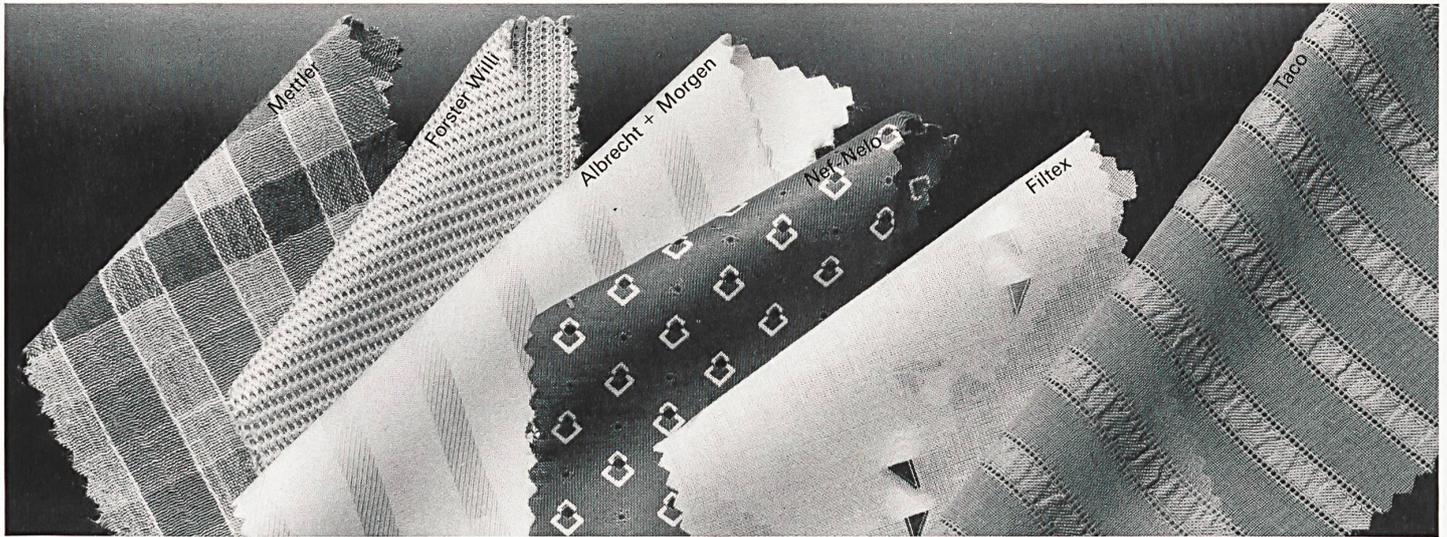
Des rayures sur large fond blanc et de discrets carreaux sont les motifs favoris en ville. La mode active interprète cette même tendance de manière plus rustique. Les imprimés – destinés plutôt à l'exportation – proposent diverses combinaisons de motifs et d'intéressantes bordures.

Du blanc, toujours, des tons pastel et – suite logique de la mode estivale – d'inhabituelles nuances de jaune et du saumon composent une élégante palette. Des tons de feutre fumé, puis les bordeaux, olive, marine, gris souris, noir et blanc cassé complètent la gamme leisure-wear.

Classicism is once again the prevailing theme in today's city fashions. High quality full twist poplins, cottons, voiles and batistes for shirts are made attractively fashionable with woven effects and lavish colour-woven Oxford-style designs. Twill in very fine weaves, flannel and softer crêpe are ideal for leisure wear. Cotton remains by far the most popular ground quality, given a soft warm handle for the winter.

Among the designs, the favourites for town wear are stripes on a great deal of white ground, and quiet checks. The active leisure fashions favour the same trend but in rustic interpretations. In the prints – chiefly for export – there are interesting combinations of appropriate designs and attractive edgings.

White, white and white again, pastel shades and – as a logical prolongation of the summer – original yellow and salmon shades represent the colours for elegant city styles. Smoky felt colours, claret, olive, navy blue, mouse grey, black and wool white are the most popular for leisure wear.



FORSTER WILLI + CO. AG, ST. GALLEN

Jersey-Piqué «Camargue», reine Baumwolle | «Camargue», jersey piqué, pur coton | "Camargue" jersey piqué, pure cotton.
(Paul Fourticq)



FORSTER WILLI + CO. AG, ST. GALLEN

«Camargue»-Ringeldruck, reine Baumwolle | Tissu pur coton «Camargue», avec anneaux imprimés | "Camargue" ring print, pure cotton.
(Jacques Britt, Bielefeld)



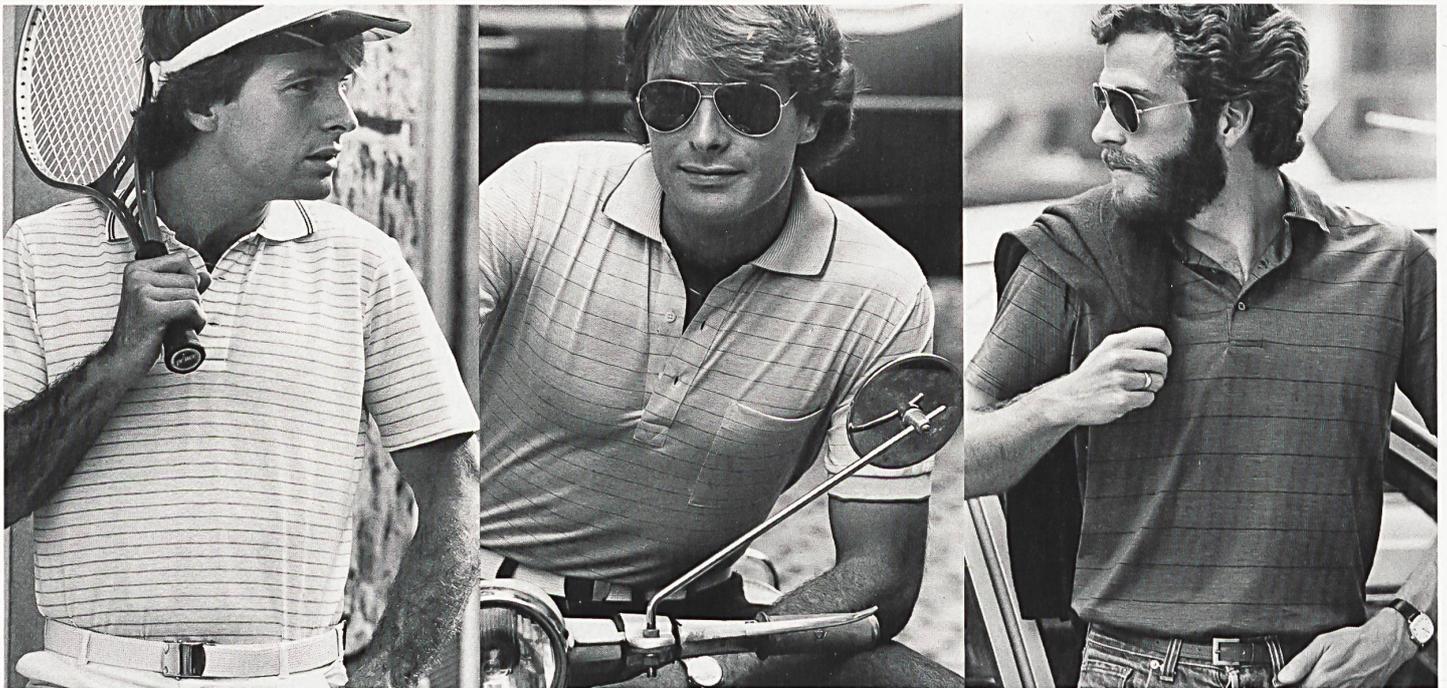
FORSTER WILLI + CO. AG, ST. GALLEN

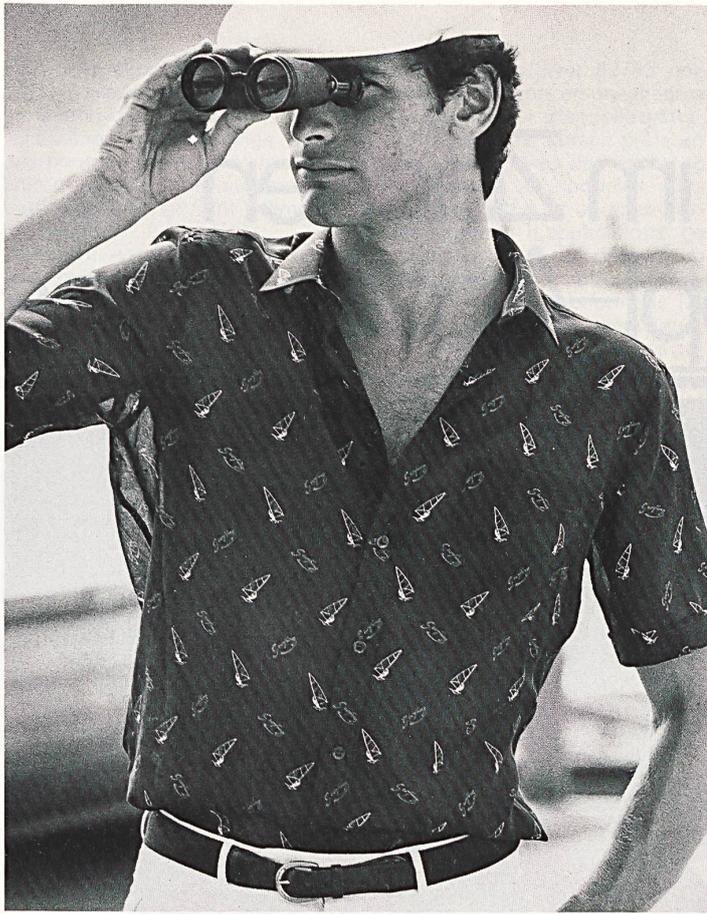
«Camargue»-Ringeldruck, reine Baumwolle | «Camargue», tissu pur coton avec impression à anneaux | "Camargue" ring print, pure cotton.
(Paul Fourticq)



CHRISTIAN FISCHBACHER CO. AG, ST. GALLEN

Baumwoll-Crépon mit Fantasiestreifen | Crépon pur coton à rayures fantaisie | Cotton crepon with fancy stripes.
(Yves Saint Laurent)





REICHENBACH + CO. AG, ST. GALLEN
*Vollzwirn-Voile bedruckt, reine Baumwolle / Voile pur coton, en retors
chaîne et trame / Full twist print, pure cotton.*
(«Dadà»/Valerio della Spina, Vacallo) △

TACO AG, GLATTBRUGG
*«Sombbrero», Baumwoll-Crêpe, buntgewoben / «Sombbrero», crêpe de co-
ton tissé en couleurs / «Sombbrero», cotton crêpe, colour-woven.*
(Création Ricardo/Lavelli SA) △

